

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1951)
Heft: 1154

Artikel: Swiss champion of ladies figure skating for 1951
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-689926>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SWISS HOLIDAYS FOR U.K. SWISS CHILDREN.

The London Group of the "Nouvelle Société Helvétique" is again organising, in co-operation with "Pro Juventute" in Zurich, a holiday in Switzerland for children of 8—15 years, of Swiss parentage, who live in the United Kingdom, provided always that there is a sufficient number of participants.

As usual, these holidays will start at the best and most attractive time to enjoy Switzerland, i.e., towards the end of July, and are scheduled to last some 6—8 weeks.

It is hoped that the journey London-Switzerland and return may again be carried out in an aeroplane of SWISSAIR on special terms, and at a cost not exceeding about £12 per child. Should this not be possible this time, the journey would be undertaken by rail.

In cases where parents would value such holidays for their youngsters, but are not in a position to defray the cost of the journey, the N.S.H., in conjunction with the Swiss Benevolent Societies, would endeavour to provide the necessary funds. As regards board and lodging in Switzerland, "Pro Juventute" offer various schemes, such as:—

- (a) Free board and lodging in a limited number of Swiss families for children whose parents are unable to pay either the whole or part of the cost.
- (b) Board and lodging at a reduced price of about 10/- per day (or about £20/23 for the whole period) in a recognised children's home, selected by "Pro Juventute."
- (c) A stay of about 4 weeks beginning about 15th August in a holiday camp (probably in the "Von Sprecherhaus at Davos) where the children will be under supervision and guidance of a teacher (cost about £12 for the 4 weeks).

The latter is limited to children of about 12 — 14 years, but is also accessible to those under (b), and in certain cases (left to "Pro Juventute's" discretion) to those under (a).

Children who are in the happy position of holding an invitation from relations or friends in Switzerland are welcome to join the party for the journey both ways on the same terms as the others, or to join the camp at Davos.

Parents who are not in a position to pay the whole of the cost, which is kept as low as possible, are entreated most earnestly to contribute as much as they possibly can in order to reduce the strain on the funds of the Benevolent Societies and "Pro Juventute".

It is expected that many Swiss parents in the United Kingdom will very gladly avail themselves of this opportunity of enabling their children to enjoy a healthy and happy holiday of worthwhile duration in the most pleasant surroundings and scenery of our homeland.

Applications should be sent in writing, if possible by latest, 20th of March by Residents:

- (a) In the London Area to Mr. A. C. Boller, 115, Burdon Lane, Belmont, Surrey.
- (b) In the Consular District of Manchester to the Consulate for Switzerland, 53, Spring Gardens, Manchester.
- (d) In the Consular District of Scotland to the Swiss Consular Agent, Balloch, Scotland.

Whereupon parents will be supplied with all relevant information.

**SWISS CHAMPION OF LADIES FIGURE SKATING FOR 1951.**

Yolande Jobin has won the Swiss Ladies' Figure Skating Championship for 1951 which took place at Klosters on January 27th and 28th.

She is taking part in the European and World Championships which are being held at Zurich and Milan.

Yolande Jobin has been trained by our compatriot, Mr. Jacques Gerschwiller, the famous Swiss skating expert.

Panda

RIBBONS

for

MILLINERY • BABYWEAR
LINGERIE • CORSETRY

etc.

We make no Cut Edge Ribbons or
other Substitutes



Regd. Trade Mark

SELECTUS LTD.

(Under Swiss Management)

BIDDULPH, STOKE-ON-TRENT

Wholesale & Shipping Only.